

By His Excellency Sir *Peregrine Maitland*, Knight Commander of the Most Honourable Military Order of the Bath, Major General, Commanding His Majesty's Forces in the Provinces of *Upper and Lower-Canada*, President and Administrator of the Government of the Province of *Lower-Canada*.

A PROCLAMATION.

WHEREAS it hath pleased Almighty God, to call to his mercy our late Sovereign Lord King *George* the Third, of blessed memory, by whose decease the Imperial Crown of the United Kingdom of *Great Britain* and *Ireland*, is solely and rightfully come to the High and Mighty Prince, *George* Prince of *Wales*; I do therefore by these Presents make known the same, and do hereby publish and proclaim, that the High and Mighty Prince, *George* Prince of *Wales*, is now, by the death of the late Sovereign, of happy memory, become our only lawful and rightful Liege Lord, *George* the Fourth, by the Grace of God, King of *Great Britain* and *Ireland*, Defender of the Faith, to whom I hereby require and command all persons to acknowledge all faith and constant obedience, with all hearty and humble affection; beseeching God, by whom Kings and Queens do reign, to bless the Royal Prince, *George* the Fourth, with long and happy years to reign over us.

Given under my Hand and Seal at Arms, at the Castle of *Saint Lewis*, in the City of *Quebec*, in the said Province of *Lower-Canada*, this twenty-fourth day of April, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty, and of His present Majesty's Reign the First.

P. MAITLAND.

By His Excellency's command,

J. READY, Actg. Prov. Secy.

GOD SAVE THE KING.

Par Son Excellence Sir *Peregrine Maitland*, Chevalier Commandeur du Très-Honorable Ordre Militaire du Bain, Major-Général, commandant les Forces de Sa Majesté dans les Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*, Président et Administrateur du Gouvernement de la Province du *Bas-Canada*.

PROCLAMATION.

VU Qu'il a plu à Dieu Tout-puissant d'appeler à sa miséricorde notre feu Souverain Seigneur le Roi *George* Trois, d'heureuse mémoire, par le décès de qui la Couronne Impériale du Royaume Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande* est dévolue légitimement et uniquement au Haut et Puissant Prince, *George* Prince de *Galles*; c'est pourquoi je le fais savoir par ces présentes, et je publie et proclame par icelles que le Haut et Puissant Prince, *George* Prince de *Galles*, est maintenant, par la mort du feu Souverain, d'heureuse mémoire, devenu notre seul légitime Seigneur lige, *George* Quatre, par la Grace de Dieu, Roi de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi, envers qui je requiers toutes personnes par les présentes de reconnoître toute fidélité et constante obéissance, avec toute affection filiale et humble, suppliant Dieu, par qui règnent les Rois et les Reines, de bénir le Prince Royal *George* Quatre, et de lui accorder de longues et heurieuses années pour régner sur nous.

Donné sous mon Seing et le Sceau de mes Armes, au Château *Saint Louis*, dans la Cité de *Québec*, dans ladite Province du *Bas-Canada*, ce vingt-quatrième jour d'Avril, de l'An de Notre Seigneur mil huit cent vingt, et du Règne de Sa présente Majesté le premier.

P. MAITLAND.

Par Ordre de Son Excellence,

J. READY, F. F. Secr. Prov.

VIVE LE ROI.